



1145 W. Charter Way
Stockton, CA 95206

Republic Services & City of Stockton Billing Transition

Transición del proceso de facturación de Republic Services y la Ciudad de Stockton

See Inside for (En El Interior):

- New Billing Procedure (*Nuevo proceso de facturación*)
- New Payment Options (*Nuevas tarifas*)

Rates and Discounts (*Tarifas y descuentos*)

Trash Cart Size <i>Tamaño del contenedor de basura</i>	30-gallon cart <i>Contenedor de 30 gal (136 L)</i>	60-gallon cart <i>Contenedor de 60 gal (272 L)</i>	90-gallon cart <i>Contenedor de 90 gal (409 L)</i>
Regular Rates <i>Tarifas regulares</i>	\$32.41	\$41.05	\$49.73
Senior Rate (65 or older)* <i>Tarifa para personas de la tercera edad (65 años o más)*</i>	\$29.18	\$37.00	\$44.80
Senior Below Median Income* <i>Tarifa para personas de la tercera edad con ingresos inferiores a la media*</i>	\$25.96	\$32.92	\$39.86
Disabled Below Median Income Rate* <i>Tarifa para personas discapacitadas con ingresos inferiores a la media*</i>	\$29.18	\$37.00	\$44.80

All rates include Recycling and Organics service (*Todas las tarifas incluyen el servicio de recolección de reciclaje y residuos orgánicos*).

* Senior and Disabled Rate includes backyard service at no charge with doctor's verification

* *La tarifa para personas de la tercera edad y discapacitadas incluye el servicio de recolección por el patio trasero sin cargo con la presentación de un certificado médico.*

NEW BILLING PROCEDURE

- Starting January 1, 2022, Republic Services will begin billing for recycling, trash and organics service.
- Republic Services bills for three months of service at a time.
- Your first Republic Services bill will arrive in January 2022 and covers services in January, February and March.
- First payment to Republic Services is due by January 20, 2022. Delinquent invoices not paid within 90 days of receipt are subject to monthly late charges of a minimum of \$3 or up to 1.5% of the non-paid balance amount. Due to the billing transition, late fees will not begin until July 2022.
- All questions regarding recycling, trash and organics billing should be directed to Republic Services. You may also use the Ask Stockton tool on the City of Stockton's website, Stocktonca.gov
- Republic Services Customer Service: 209.466.3604 (8 a.m. to 5 p.m., M-F).

NUEVO PROCESO DE FACTURACIÓN

- A partir del 1 de enero de 2022, Republic Services comenzará a facturar por el servicio de recolección de basura, reciclaje y residuos orgánicos.
- La factura de Republic Services comprende tres meses de servicio a la vez.
- La primera factura de Republic Services llegará en enero de 2022 y cubre los servicios de enero, febrero y marzo.
- El primer pago a Republic Services vence el 20 de enero de 2022. Las facturas pendientes de pago que no se paguen dentro de los 90 días posteriores a su recepción están sujetas a cargos mensuales por mora de un mínimo de \$3 o hasta el 1.5 % del saldo impago. Debido a la transición del proceso de facturación, los cargos por pagos atrasados no comenzarán hasta julio de 2022.
- Todas las preguntas relacionadas con la facturación del servicio de recolección de basura, reciclaje y residuos orgánicos deben dirigirse a Republic Services. También puede utilizar la herramienta Ask Stockton en el sitio web de la Ciudad de Stockton, Stocktonca.gov.
- Servicio de Atención al Cliente de Republic Services: 209.466.3604 (de lunes a viernes de 8 a. m. a 5 p. m.).

5 EASY WAYS TO PAY

- 1 Automatic Payment**
Set up recurring payments with us at Republicservices.com/myaccount.
- 2 Pay Through Your Financial Institution**
Make a payment from your financial institution using your Customer ID.
- 3 One-Time Payment**
Use Republic Services at your desk or on the go, for quick and easy payment.
- 4 Pay by Phone**
Payable 24/7 using our automated system at 877.692.9729.
- 5 Mail It**
Write it, stamp it, mail it.

CINCO FORMAS FÁCILES DE PAGAR

- 1 Pago automático**
Configure pagos recurrentes en Republicservices.com/myaccount.
- 2 Pago a través de su institución financiera**
Haga un pago en su institución financiera usando su ID de cliente.
- 3 Pago único**
En su computadora o teléfono, use Republicservices.com o la app móvil de Republic Services para un pago rápido y fácil.
- 4 Pago por teléfono**
Las 24 horas del día, los siete días de la semana llamando al 877.692.9729 y usando nuestro sistema automatizado.
- 5 Pago por correo**
Escriba el cheque, métalo en un sobre, pegue una estampilla y envíelo por correo postal.